

October 1950

Four Principles for Unity Between the Chinese People's Volunteer Army and the [North] Korean People

Citation:

"Four Principles for Unity Between the Chinese People's Volunteer Army and the [North] Korean People", October 1950, Wilson Center Digital Archive, Gang er si Wuhan daxue zongbu et al, eds., Mao Zedong sixiang wansui (Long Live Mao Zedong Thought), vol. 3 (1949-1957) (Wuhan, internal circulation, May 1968): 11. Translated by Simon Schuchat. <https://digitalarchive.wilsoncenter.org/document/240235>

Summary:

Mao instructs soldiers in the Chinese People's Volunteer Army to support Kim Il Sung and abide by North Korean policies while they help defend the North Korean people from the United States.

Original Language:

Chinese

Contents:

Original Scan
Translation - English

对志愿军党委的指示（摘录）

我中国人民志愿军进入朝鲜境内，必须对朝鲜人民、朝鲜人民军、朝鲜民主政府、朝鲜劳动党、及其它民主党派，及朝鲜人民领袖金日成同志表示友谊和尊重，严格地遵守军事纪律和政治纪律，这是保证完成军事任务的一个极重要的政治基础。

（中国革命军事博物馆展出）

对中国人民志愿军指示的团结朝鲜人民四项原则

对中国人民志愿军指示的团结朝鲜人民四项原则：

- 一、拥护朝鲜劳动党，朝鲜人民共和国金日成首相；
- 二、严格遵守朝鲜政府的政策命令；
- 三、爱护朝鲜人民利益；
- 四、以自我批评的精神，检查缺点，增进团结。

（中国革命军事博物馆展出）

FOUR PRINCIPLES FOR UNITY BETWEEN THE CHINESE PEOPLE'S VOLUNTEER ARMY AND THE [NORTH] KOREAN PEOPLE

(October 1950)

INSTRUCTION TO THE POLITICAL COMMITTEE OF THE VOLUNTEER ARMY (SELECTION)

As the Chinese People's Volunteer Army enters Korean territory, it must show friendship and respect towards the Korean people, the Korean People's Army, the Korean government, the Korean Worker's Party as well as other democratic parties, and also the Korean people's leader Kim Il Sung, and strictly observe military and political discipline; this is a crucial political foundation for guaranteeing the completion of our military task.

(Exhibited at the Museum of Chinese Revolutionary Military Affairs)

INSTRUCTIONS FOR THE CHINESE PEOPLE'S VOLUNTEER ARMY OF FOUR PRINCIPLES FOR UNITY WITH THE KOREAN PEOPLE

Instructions for the Chinese People's Volunteer Army of Four Principles for Unity with the Korean People:

1. Support the Korean Workers Party, and the leader of the Korean People's Republic Kim Il Sung;
2. Strictly follow the political commands of the Korean government;
3. Care for and lovingly protect the interests of the Korean people;
4. Advance unity, in the spirit of self-criticism and examining shortcomings.

(Exhibited at the Museum of Chinese Revolutionary Military Affairs)